



Обязанность лиц, получивших отсрочку депортации, оказывать содействие при установлении их личности/получении паспорта

08/2019 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	1
1 Что понимается под <i>обязанностью содействия</i> ?	1
2 Что может случиться, если вы не будете оказывать <i>содействия</i> ?	2
3 Что именно нужно сделать для <i>содействия</i> ?	2
4 Финансирование <i>содействия</i>	3
5 Подтверждение <i>содействия</i>	3
Использованные источники	4
Приложения	4
Приложение I: Таблица для документации содействия – пример Таблица для документации содействия – пустая форма (для самостоятельного заполнения)	
Приложение II: Протокол разговора – пример Протокол разговора – пустая форма (для самостоятельного заполнения)	

Предисловие

Эти рабочие материалы предназначены для лиц, получивших отсрочку депортации. Вы получили отсрочку депортации? Объясняем требования по оказанию *содействия*. Данные рабочие материалы должны помочь вам задокументировать ваше *содействие*. Они помогут вам ознакомиться со своими правами и обязанностями – и избежать санкций.

Эта информация не заменяет консультации специалиста! Каждый случай индивидуален! Обязательно обратитесь за советом в специализированный консультационный центр или к опытному юристу.

Например, важно выяснить следующие вопросы:

- Что именно вам нужно делать?
- Какие последствия могут наступить?
- Что может случиться, если вы не будете оказывать содействия?

1 Что понимается под обязанностью содействия?

Вы получили отсрочку депортации. У вас нет паспорта и (или) ваша личность не установлена? В этом случае вам необходимо оказать *содействие* при установлении вашей личности и (или) получении паспорта. Вы обязаны это сделать по закону (§§ 3, 48 (3), 82 Закона о пребывании, трудовой деятельности и интеграции иностранных граждан в ФРГ – AufenthG; предл. 6 § 15 (2) Закона о предоставлении убежища – AsylG).

В некоторых случаях получить паспорт и (или) документы, необходимые для установления личности, сложно или невозможно. Документом, необходимым для установления личности, является, например, идентификационная карта или свидетельство о рождении. Какой-либо документ, выданный в стране происхождения, или свидетельство о крещении могут служить для идентификации вашей личности.

Вы должны попытаться выполнить все требования, предъявляемые Ведомством по делам иностранцев (Ausländerbehörde), – при условии, что эти требования являются приемлемыми. Это ваши *обязанности по содействию*.

Паспорт, как правило, является условием для депортации или выезда из страны. При депортации в некоторые страны для этого достаточно документа, заменяющего паспорт. Депортация осуществляется не во все страны.

Одновременно с этим паспорт, как правило, является условием для получения разрешения на пребывание (Aufenthaltserlaubnis) – например, после завершения обучения (§ 18a AufenthG), при хорошей интеграции (§§ 25a, b AufenthG) или через комиссию по рассмотрению особо тяжёлых случаев (§ 23a AufenthG).

2 Что может случиться, если вы не будете оказывать содействия?

Вы не оказываете содействия при установлении своей личности/получении паспорта? Это может повлечь за собой следующее:

а) запрет на работу

Ведомство по делам иностранцев может запретить вам работать (§ 60a (6)). Это делается только в том случае, если не имеется никаких других причин, по которым вас нельзя депортировать. Такими причинами могут быть, например: депортация в вашу страну, как правило, не возможна; ваша страна, как правило, не выдаёт паспорта; у вашего супруга или детей есть разрешение на пребывание (Aufenthaltserlaubnis).

б) сокращение пособий

Орган социального обеспечения (Sozialamt) может сократить размер ваших пособий на срок шесть месяцев (см. § 1a AsylbLG). Это означает, что вы будете получать меньше денег. Если вы по-прежнему продолжаете не выполнять своих *обязанностей по содействию*, указанный срок может быть продлён. Это делается только в том случае, если не имеется никаких других причин, по которым вас нельзя депортировать.

в) ограничение свободы передвижения (Residenzpflicht)

Ведомство по делам иностранцев может ввести ограничение свободы передвижения (предл. 2 п. 3 § 61 (1c)). Это означает, что вы вправе покидать свой район или город только с разрешения Ведомства по делам иностранцев.

г) отсрочка депортации для лиц с неустановленной личностью

Вы указали неверные данные о своей личности? Или вы не оказываете содействия при получении паспорта? В этом случае вы можете получить «отсрочку депортации для лиц с неустановленной личностью» (§ 60b AufenthG). Это очень неблагоприятный статус. Для лиц с таким статусом действуют запрет на работу и ограничение в праве выбора места жительства. Время, проведённое со статусом «отсрочка депортации для лица с неустановленной личностью», не учитывается как время пребывания в стране в соответствии с законодательством о праве на пребывание (например, согласно §§ 25a, b AufenthG или для новой отсрочки депортации по причине получения профессионального образования или наличия трудовой деятельности согласно §§ 60c, 60d AufenthG).

д) взятие под арест при неоказании содействия (Mitwirkungshaft)

Вы не пошли в посольство в назначенное время? Или вы не пошли на приём к врачу (Amtsarzt) в назначенное время? В таком случае Ведомство по делам иностранцев может распорядиться о взятии вас под арест (§ 62 (6) AufenthG).

е) дальнейшие последствия

В некоторых случаях вы даже можете понести наказание (денежный штраф или даже тюремное заключение) (§ 98 (5), п. 5. § 95 (5) AufenthG). Или быть депортированы без предупреждения о депортации (предл. 5 § 60a (5) AufenthG). В ожидании депортации вы можете оказаться под депортационным арестом – Abschiebehaft (§ 62 AufenthG) или Ausreisegewahrsam (предл. 62b, AufenthG).

3 Что именно нужно сделать для содействия?

Ведомство по делам иностранцев должно сообщить вам, что именно вы должны делать (§ 82 (3) AufenthG) для выполнения своих *обязанностей по содействию*. Попросите предоставить вам эту информацию в письменной форме.

Требования Ведомства по делам иностранцев должны быть **приемлемыми**.
Примерами **неприемлемых** действий могут быть:

- подача политических или религиозных заявлений, несовместимых с законодательством Германии, является неприемлемой.
- Посещение посольства подвергает ваших близких большой опасности? Если это так, то данный момент вы должны хорошо объяснить в Ведомстве по делам иностранцев – желательно в письменной форме.
- Вы были в посольстве уже трижды? Неприемлемо продолжать посылать вас туда вновь, несмотря на то, что вы уже были там несколько раз.

4 Финансирование содействия

Вы получаете деньги от органа социального обеспечения (Sozialamt)? В этом случае вы можете получить деньги от органа социального обеспечения и для оплаты расходов в рамках своего *содействия* (например, поездка в посольство, пользующийся доверием юрист, расходы на паспорт) (§ 6 (1) AsylbLG). Для этого вам необходимо заранее подать соответствующее заявление в органа социального обеспечения.

5 Подтверждение содействия

Вы должны доказать своё *содействие*. Это ваша обязанность. Таблица в приложении должна вам в этом помочь. На основе этой таблицы вы сможете показать Ведомству по делам иностранцев, какие шаги вы уже предприняли.

ЗадOCUMENTИРУЙТЕ каждый шаг как можно точнее. Кроме того, нужно собрать все доказательства. Вы должны приложить все доказательства к таблице; ими могут быть:

- Копия ходатайства о выдаче паспорта
- Письма/памятки из посольства
- Письма близким/друзьям в стране происхождения
- Письма адвокатам в стране происхождения
- Квитанции почтовых отправлений/факсы
- Билеты для поездки в посольство/консульство
- Фотографии

Есть ли у вас свидетели? Занесите в таблицу имена/фамилии и даты рождения.

Также может быть полезно сфотографировать себя. Например, в посольстве/консульстве. Хорошо, если фото можно отнести к определённой дате. Для этого, например, сделайте так, чтобы в кадр попала ежедневная газета с датой выхода.

У вас нет доказательств разговора? Сразу после разговора запишите его по памяти *в виде протокола*. В этом вам может помочь наша форма для *протокола разговора*.

В качестве доказательства вашего *содействия* вы можете предоставить в Ведомство по делам иностранцев таблицу вместе со всеми собранными вами доказательствами. **Не забудьте заранее сделать копии!**

Использованные источники:

Weiser, Barbara/Röder, Michael (2018): *Passbeschaffung und Mitwirkungspflichten von Personen mit einer Duldung, bei Asylsuchenden und bei Schutzberechtigten – ein Leitfaden für die Beratung*. Caritasverband für die Diözese Osnabrück e.V., см. в сети по ссылке: <https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2018/11/%E2%80%9EBeratungsleitfaden-zu-Passbeschaffung-und-Mitwirkungspflicht-bei-Personen-mit-einer-Duldung-bei-Asylsuchenden-und-Schutzberechtigten%E2%80%9C.pdf>.

Приложения

На следующих страницах вы найдете *вымышленный* пример того, как *можно* заполнить **таблицу для документирования вашего содействия**. А кроме того, *вымышленный* пример **протокола разговора**. Эти примеры предназначены для того, чтобы показать вам, как *могли бы* выглядеть **таблица** или **протокол разговора**.

Далее вы найдете *пустые формы* для **таблицы** и **протокола разговора**, которые можете заполнить самостоятельно.

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Издатель

IvAF Netzwerk „BLEIBdran. Berufliche Perspektiven für Flüchtlinge in Thüringen“

Institut für Berufsbildung und Sozialmanagement gGmbH
Wallstraße 18
99084 Erfurt

Редакция:

Кристиане Велькер (Christiane Welker)
(IBS gGmbH)
Левина Хёляйн (Lewina Höhle)
(Орган социального обеспечения района Ильм)
Ян Эльшоф (Jan Elshof)
(Flüchtlingsrat Thüringen e.V.)

Оформление:

Андреа Прибе (Andrea Priebe)
(IBS gGmbH)

Тюрингская сеть BLEIBdran финансируется Федеральным министерством труда и социальных вопросов и Европейским социальным фондом в рамках Директивы Европейского социального фонда по вопросам интеграции в приоритетной сфере «Интеграция соискателей убежища и беженцев (IvAF)».

Приложение I – Таблица для документации содействия – Пример

Дата	Что я предпринял?	С кем я разговаривал? (фамилия, имя / номер телефона)	Каким образом мы общались?	Имеется ли результат/срок/договорённость/отказ?	Есть ли какие-нибудь свидетели?	Какие есть доказательства?
24.07.2019 г.	Звонок сестре с просьбой прислать мне мой свидетельство о рождении	Мариам Мюллер, 1.5.1990 г. рожд., тел. 0123456789	Тел.	Она говорит, что пытается получить свидетельство о рождении. Мне нужно перезвонить ей через две недели.	Да, моя соседка, Андреа Шульце, 20.05.1985 г. рожд., г. Эрфурт.	
30.07.2019 г.	Звонок в посольство страны ХУ	Сотрудник посольства, г-н А. Ахмади, тел. 030 12345678	Тел.	У меня назначена встреча в посольстве на 25 августа 2019 года в 11.00.	Мой друг, Бела Бали, 20.09.1980 г. рожд.	– протокол разговора, скриншот (снимок экрана) журнала звонков
31.07.2019 г.	Побал в орган социального обеспечения заявления о покрытии транспортных расходов на поездку в посольство 25 августа 2019 г.	Ответственный исполнитель: г-жа Фридрих	Лично в органе социального обеспечения	На рассмотрении	Г-жа Фридрих	– Копия заявления о покрытии транспортных расходов
07.08.2019 г.	Повторный звонок сестре по поводу свидетельства о рождении	Мариам Мюллер, 1.5.1990 г. рожд., тел. 0123456789	Эл. сообщение	Выдача свидетельства о рождении невозможна		– Распечатка эл. сообщения
25.08.2019 г.	Поездка в посольство ХУ в Берлине, чтобы выяснить вопрос о паспорте	Сотрудник посольства, г-н А. Ахмади, тел. 030 12345678	Личная явка	Я не могу получить паспорт, потому что у меня нет свидетельства о рождении	Мой друг, Бела Бали, 20.09.1980 г. рожд.	- Билеты для поездки в посольство - Подтверждение посольства, касающееся личной явки + невозможности выдачи паспорта - Фото, сделанное в посольстве

Таблица для документации содействия (пустая форма для самостоятельного заполнения)

Дата	Что я предпринял?	С кем я разговаривал? (Фамилия, имя / номер телефона)	Каким образом мы общались?	Имеется ли результат/срок/договорённость/отказ?	Есть ли какие-нибудь свидетели?	Какие есть доказательства?

Приложение II: таблица для документации содействия (пример)

Дата / время: 30. 07.2019 г., 10:15

говорил с: г-ном Ахмади / посольство ХУ

(X) по телефону (по возможности указать номер:
030 12345678)

() лично

() другое (например, Skype)

Свидетели: г-н Бела Бали, 20.09.1980 г. рожд.

Содержание разговора:

Я позвонил в посольство. Разговаривал по телефону с г-ном Ахмади. Я сказал ему, что мне нужен паспорт. Он спросил меня, зачем мне паспорт. Я объяснил ему, что без паспорта Ведомство по делам иностранцев не сможет выдать мне разрешение на работу. Он сказал, что необходима моя личная явка в посольство. И назначил мне встречу на 25.08.2019 г.

Протокол разговора для документирования содействия (пустая форма для самостоятельного заполнения)

Дата / время:

говорил с:

() по телефону (по возможности указать номер:)

() лично

() другое (например, Skype:)

Свидетели:

Содержание разговора:

This image shows a full page of white paper with horizontal dashed lines, typical of primary school writing paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.